

Know Your Nation Volume 1

- Coloring Pages
- Puzzles
- Cherokee Word Search

ᑕᑎᑎᑎ ᑎᑎᑎᑎ ᑎᑎᑎᑎ

Cherokee Historical Sites

Children's Activity Book



මෙය AD JARBJ JAYP එය CWAYA DBP DBPT VA DSJT OPAJA, CWAYA DBP JSGIඔට SVPRT, CWAYA DBP Dhඑලඔට Jඔඔය JhWඔY Dඔ මෙය CWAYA SඔhAඔට OVPRT ඔZඔඔට ඔVCL JඔඔඔWඔ JAYP EhඔR ශJඔඔT S5ZCPT මෙය ඔJඔඔඔඔT ඔhඔT Cඔට Dඔර OVPRT මෙය ඔඔVAඔT DhCWAY hඔඔඔඔඔWඔ, SඔhAඔට Dඔ TCඔඔඔඔට.

“TCඔට DIඔඔRT JIWඔVJ Dඔඔඔඔට මෙය TY, TSLVඔඔ ඔRT ශඔඔඔඔට: මෙය ඔhඔT ඔඔඔඔBT TSඔP Dඔර OVPRT. TSඔP ශඔඔඔඔට මෙය JWBVJ RACඔට TJCWAY. TCඔhWS hS ශCWAY TCඔඔඔට hSi DhCWAY TCඔඔඔඔට OඔඔT OSYZ EJ ශඔඔඔට මෙය TCඔඔඔඔට Oඔඔඔඔට OඔඔT JඔඔP Bඔ.” ඔR LSb, Dhඔඔ DCWAY DWඔ h Dhඔඔ TSඔඔWඔ 2021-22 Dඔ DhWඔඔට Jඔඔය JhWඔY

මෙය AD JARBJ JAYP Jඔඔය OඔඔVB Jඔඔය Oඔඔඔඔ. Dඔඔඔඔ AD JEWඔVJ, මෙය CWAYA DBP Dhඑලඔට Jඔඔය JhWඔY Dඔඔ ඔඔSSY TB hCඔඔඔ මෙය ඔඔඔඔ TSඔඔAඔ මෙය ඔඔhWSJ DhCWAY Jඔඔය Oඔඔ TCඔඔට Oඔඔ Dඔර OVPRT.

AD Tඔඔඔ ඔට මෙය CWAYA DBP DJAඔ Oඔඔඔඔට OඔCJ මෙය SJඔඔය DhCWAY ඔඔඔඔWඔ, SඔhAඔට Dඔ Tඔඔඔට මෙය OVPඔට ඔඔඔඔට hඔඔ Dඔ OඔඔAඔට ඔSSY Dඔ TCඔඔඔඔට Oඔඔ Dඔ ඔඔඔඔට VA DJAඔ Dඔ hEGඔ ඔ CWAYA DBP.

David Crawler CWAY ශඔඔ OඔඔWඔ
Zachary Barnes මෙය ඔCඔඔWඔ

CWAYA DBP
Oඔඔ 2023

AD JඔඔඔWඔ CWAY ඔඔ SVPRT TEඔT 1 මෙය Tඔඔඔ TSLVඔඔ ඔR: ASWAZ TCඔඔට Cඔට Dඔර OVPRT LTRT. මෙය hඔඔVWඔ DBP SVPRT ඔඔ Dඔ MYඔට Dඔ TCඔඔඔඔට hඔඔ Dඔ Dhඑලඔට Dඔඔඔ මෙය VA DSJT ඔඔ DhBඔට ඔSSY ඔEGJ OඔඔVPT DhJඔඔය AD මෙය OVPඔට.

Nasgino hia digoliyedi digoweli nasgi tsalagihi ayeli ayelii tohi adedii unaligohi, tsalagihi ayeli dideloquasdi dudotlsvi, tsalagihi ayeli aninvsdatlvi dinadvsgi dinilawigi ale nasgi tsalagihi gawonihisdi udotlsvi tsunowelodii tsusetlida digaleyitanv digoweli gvnigesv yidigvnelvi deganotsatlvi nasgi vgagusdvsgvi onidvi tsatselii ayeli udotlsvi nasgi vyadohihvi anitsalagi nitsunadvnelvstanvi, gawonihisdi ale iyunadvnelidasdi.

“Iyusdi aquasuyesvi diqualasidodi asdawadvsdii nasgi igi, igadatseligaya gesvi yigadvnelidasdii: nasgi onidvi nulisediyvi igatseli ayeli udotlsvi. Igatselii yigadvnelisdi nasgi dilasidodi egotlisdii iditsalagi. Itsvnilade nigada itsitsalagi itsadeloquasdi nigav anitsalagi iyunadvnelidasdi unihvi udugino gvdi itsinequosdi nasgino iyunadvnelidasdi unadatseligaya unihvi digatselii yvwi.”
Meli dagasi, atsilvquodi atsalagi atanutsi atsinvsida iyulistanvi 2021-22 ale anilasdatlvi dinadvsgi dinilawigi.

Nasgino hia digoliyedi digoweli dinadvsgi unisadoyv dinadvsgi unalisedlvdodi. Ananesgesv hia digvlasidodi, nasgino tsalagihi ayeli aninasdatlvi dinadvsgi dinilawigi alesquu sgadugi iyv nidayunadalenv nasgi getsinvsida gegadvgodii nasgi getsiniladegi anitsalagi dinadvsgi unaniti iyulisdodi unatselii ayeli udotlsvi.

Hia iyadvnelidasdi nasgi tsalagihi ayeli anehiya unatloyasdodi uyetlidi nasgino gagusdvsgvi anitsalagi tsinadvnelvstanvi, gawonihisdi ale iyadvnelidasdi nasgi udotlvndii tsunadayohisdi nigesvna ale unatlinigohisdi sgadugi ale iyunadv nelidasdi unadudalv ale unaquosdi dohi anehvi ale nigvwasdi gesv tsalagihi ayeli.

David Crawler tsalagi yigvnelvi unetlitanvhi
Zachary Barnes nasgi tsutillostanvi

Tsalagih Ayeli
Unadotselii 2023

Hia digaleyitanvi tsalagihi tsuweti dudotlsvi igvii 1 nasgi iyadvnelidasdi igadatseligaya gesv: higatahino iyulisdodi tsatselii ayeli udotlsvi daisvi. Nasgi nitsulisdotana ayeli dudotlsvi iyugi ahalugisdii ale iyudalisanedii nigesvna ale anisdatlvi anadeloquasgi nasgi tohi adedii vhnana anyvwiyai sgadugi tsugvwalodi uniyadotlvi anigusdvsgvi hia nasgi udotlvni.

This activity book project is a collaboration with Cherokee Nation Public Health, Cherokee Nation Education Services, Cherokee Nation Tribal Youth Council and the Cherokee Language Department to create a unique series of activity books featuring themes that promote knowing your Nation by sharing the Cherokee history, language and culture.

“My chosen platform is, Cultural Sovereignty: The Value of Knowing Your Nation. Our culture is the foundation of our identity as Cherokee people. I would like to encourage all Cherokees to invest in themselves through actively engaging in all aspects of the Cherokee culture in hopes of perpetuating the cultural sovereignty of our people.”

Chelbie Turtle, Former Miss Cherokee 2021-22 and Former Tribal Youth Councilor

This activity book was inspired by youth for youth. Building on this platform, the Cherokee Nation Tribal Youth Council also represent the voice of their communities to inspire our Cherokee youth to know their Nation. The purpose of this project is to engage Cherokee Nation citizens in activities that support Cherokee history, language and culture to build resiliency and strengthen community and cultural connections for improved health and wellness outcomes for the Cherokee Nation.

Cherokee translations provided by David Crawler

Illustrations provided by Zachary Barnes

Copyright 2023

Cherokee Nation

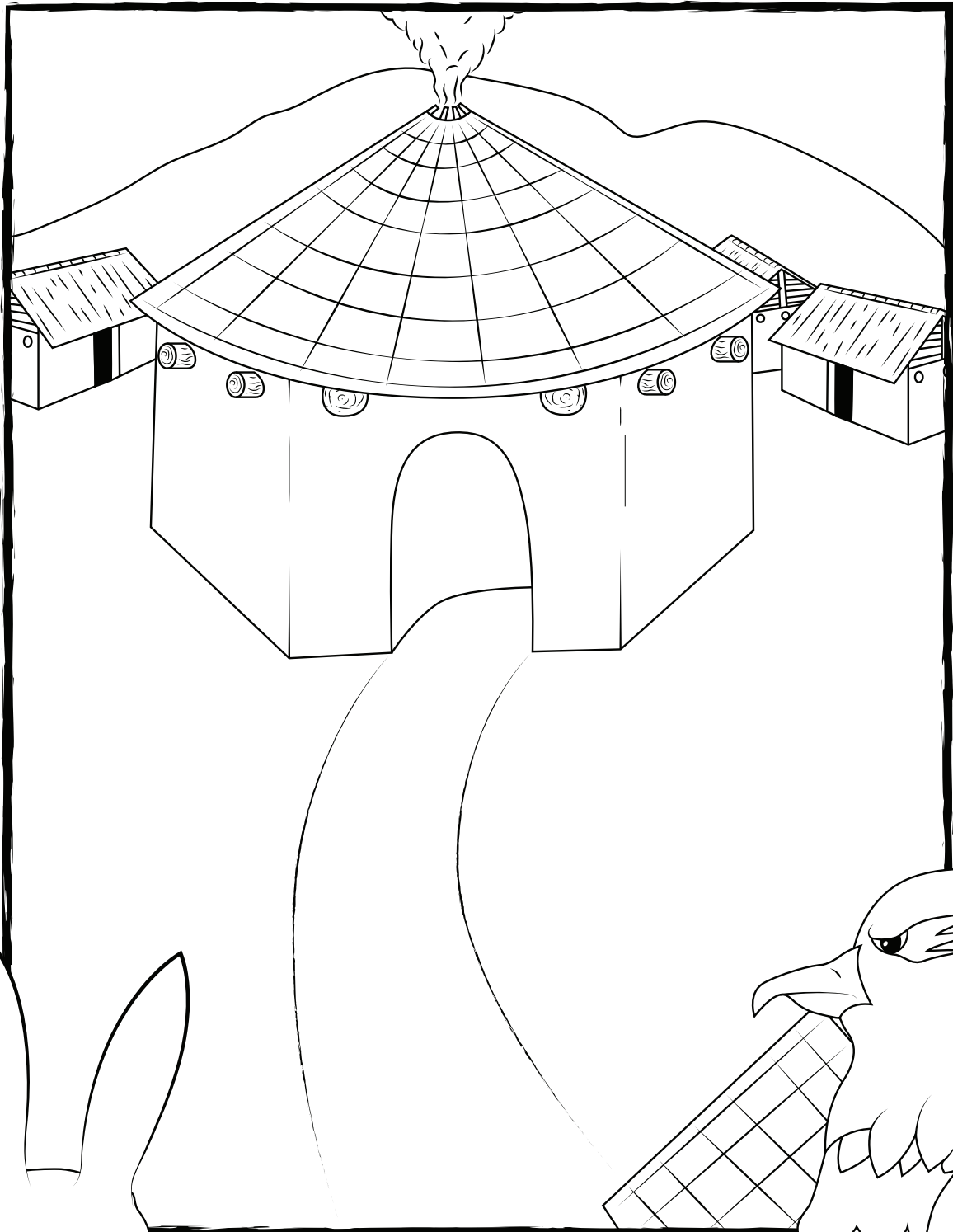
This publication Cherokee Historical Sites is volume 1 of the Know Your Nation series. It was made possible with funding from the Centers for Disease Control and Prevention and supported by the Tribal Practices for Wellness in Indian County Grant.

Color the Cherokee Nation Seal



GWYB DBP

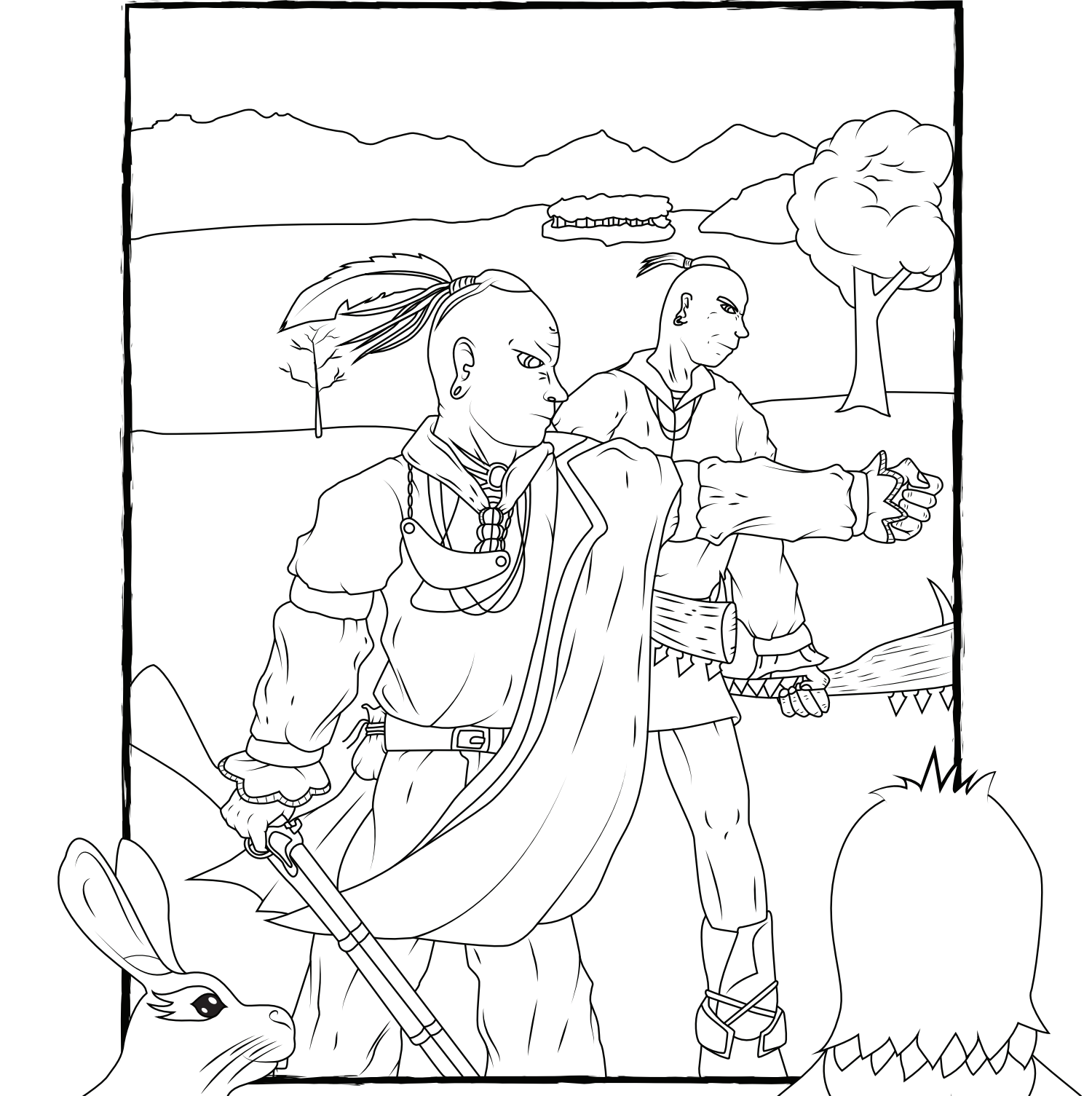
	1 a	2 e	3 i	4 o	5 u	6 v
1 Vowels	D	R	T	ᄃ	ᄆ	i
2 g	ᄉ ᄊ	ᄋ	ᄌ	A	J	E
3 h	ᄍ	ᄎ	ᄏ	ᄐ	ᄑ	ᄒ
4 l	W	ᄓ	ᄔ	G	M	ᄕ
5 m	ᄖ	ᄗ	H	ᄘ	ᄙ	G
6 n/hn	ᄚ ᄛ ᄜ	ᄝ	h	Z	ᄞ	ᄟ
7 qu(ku)	I	ᄠ	ᄡ	ᄢ	ᄣ	ᄤ
8 s	ᄥ ᄧ	4	b	ᄩ	ᄪ	R
9 d/t	ᄫ ᄬ	ᄭ ᄮ	ᄯ ᄰ	V	S	ᄱ
10 dl/tl	ᄲ ᄳ	L	C	ᄴ	ᄵ	P
11 ts	ᄶ	ᄷ	ᄸ	K	ᄹ	ᄺ
12 w/(h)w	ᄻ	ᄼ	ᄽ	ᄾ	ᄿ	ᄿ
13 y/(h)y	ᄿ	ᄿ	ᄿ	ᄿ	ᄿ	B



AAYB ኩዮር ድከር ወርሃ ድባር ሃይረ
ዕገላ "ዕኩ ስራ" ዕወረ ስዕፍዕፍ
ስሽ ኩረ ሌሌላ ስላከ ዕወረ ፀደ ኩረ.

Glossary

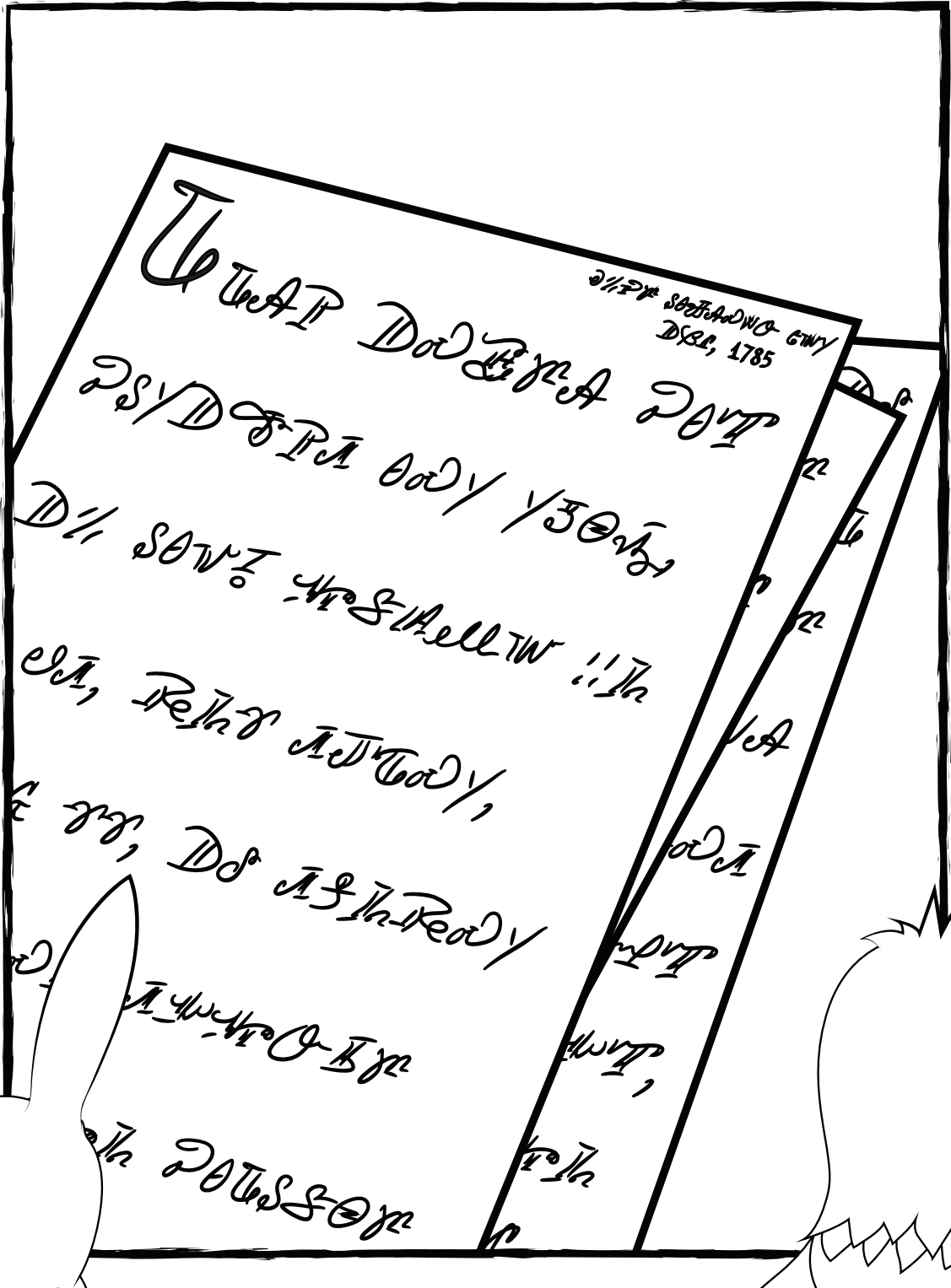
DhCWY: anitsalagi	Cherokees
DQoƆP:	Eagle
ƆoƆS: tsisdu	Rabbit
TV TKW: itse itsota	New Echota
DƆƆP:	America
ƆPƆ: daliqua	Tahlequah
DƆA: amohi	Salina
ƆYƆA RƆh: dagisihi equoni	Tuckasegee River
oSY DƆPƆ:	Hopewell
DhBƆE: aniyvwinegv	Europeans
DhBƆoƆP:	Indian Territory
oZPƆ ƆAƆWƆT:	Treaty
kanohedv ditlohistanvi	



ԹՁԾԻ ԺԻԲԹԼԵ՛Յ ԺԻՄՄԻ ԺԻԿՄԻ ՏԼՈ՛ՐԻ,
 ՕՐԱՂ՛Յ ՏՎ ԻՒՐՅՐՒՄ. ԺԻԿՄԻ ՕՅԵԾՆ ԺԺ ՕՓԻՅԹՍԼ
 ՉԵԹԳՐԻ ՏՏՁ ԿՄ. ԺԻԿՄԻ՛Յ ՏԵՇՇՔ ՏՎ ԻՒՐՅՐԼ ԻՒՐԹ.

Trace each Syllabary character

D		R		T		᠋		᠋		I
S	᠋	᠋		᠋		A		J		E
᠋		᠋		᠋		᠋		᠋		᠋
W		᠋		᠋		G		M		᠋
᠋		᠋		H		᠋		᠋		᠋
᠋	᠋	᠋		᠋		Z		᠋		᠋
I		᠋		᠋		᠋		᠋		᠋
H	᠋	᠋		᠋		᠋		᠋		R
L	᠋	᠋	᠋	᠋	᠋	V		S		᠋
᠋	᠋	L		C		᠋		᠋		P
C		V		᠋		K		d		C
G		᠋		᠋		᠋		᠋		᠋
᠋		B		᠋		᠋		᠋		B



2/17/85
DSCG, 1785

UUAIP DOWEYA DWT

2S/DOPAI 0001 1/30/85

D// SOWZ WRSHELLTW !!!

001, RELIN 1111001,

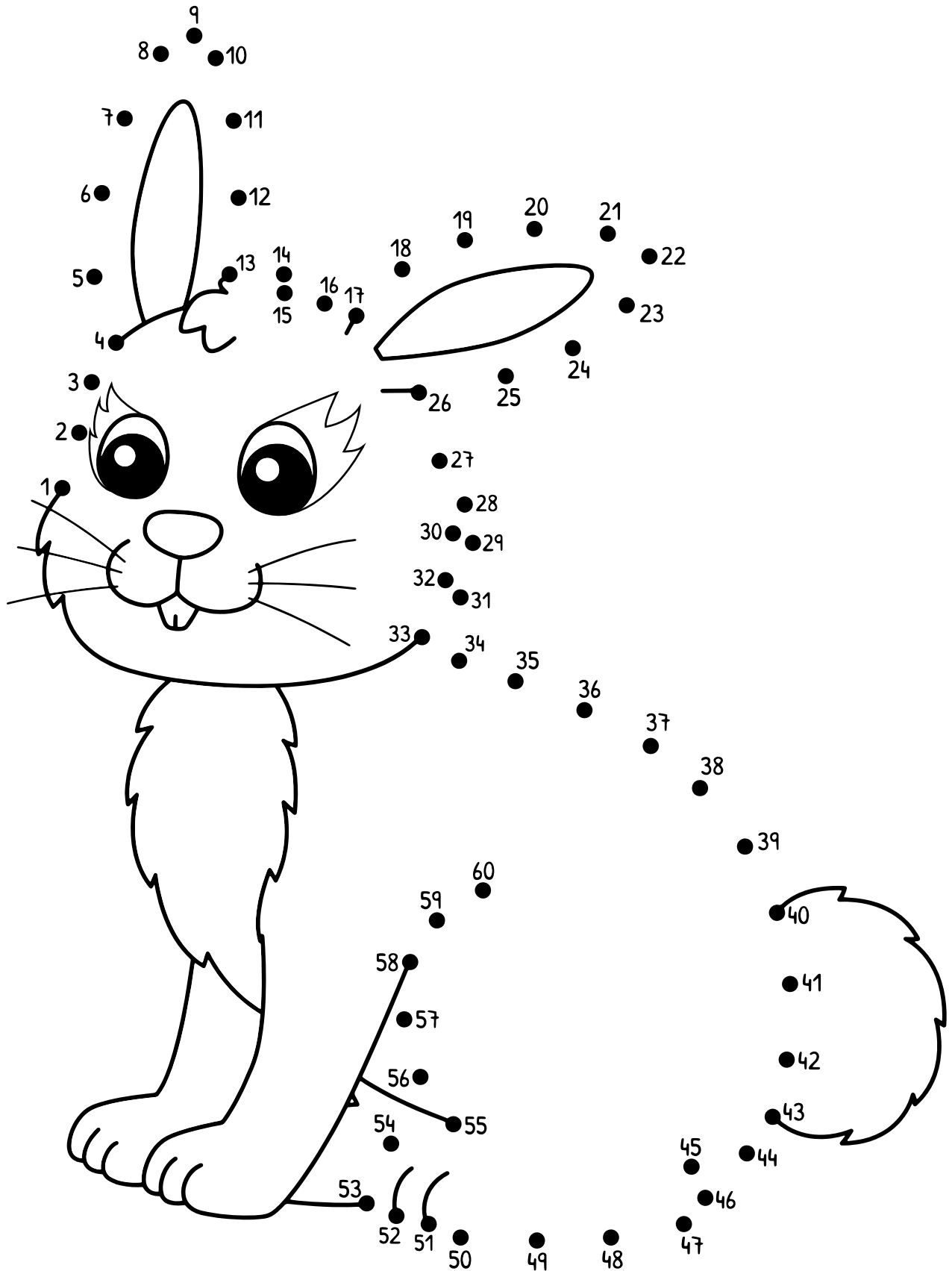
0 00, D0 1111111111

1111111111

1111111111

DhGWY D0 D03P 0ZP0 JYAOWO~ SZ0WO~T it0
00SY D0PJ. 0AGT 1785 H0RT. 00YZ 6CGiT
JAWP DhGWY S6 Sh&T.

Complete the Dot to Dot





ፊፖፖ ገህላጭ ስር ርፍጭወን ወርወሃ ህግ ማህጸን።
ግጭገገ ገገገ ስፍ ማህጸን ገገገ ገገገ ስፍ፣
ጭሃ'ገ ማጭገገ ስፍ ስፍፍፍፍፍ ጭገ 1825 ከፍገገ።

Fill In The Missing Syllabary Character

1. D_ A

6. _h_ Θ_ E

2. _y_ A _T_

7. _h_ W_

3. _ ǝ _

8. D_ β_

4. D_ _ ʀ

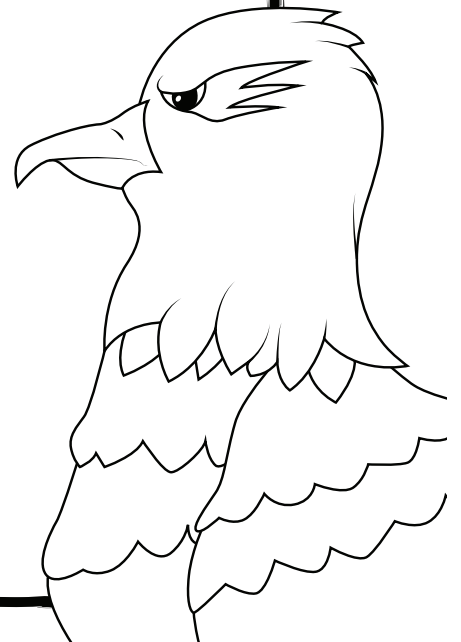
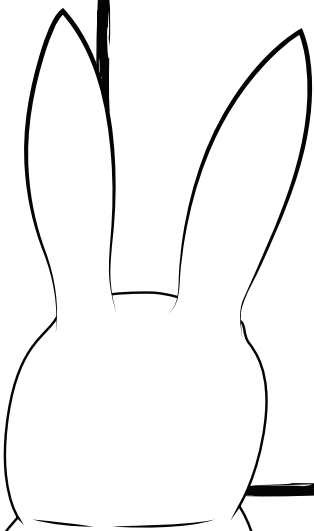
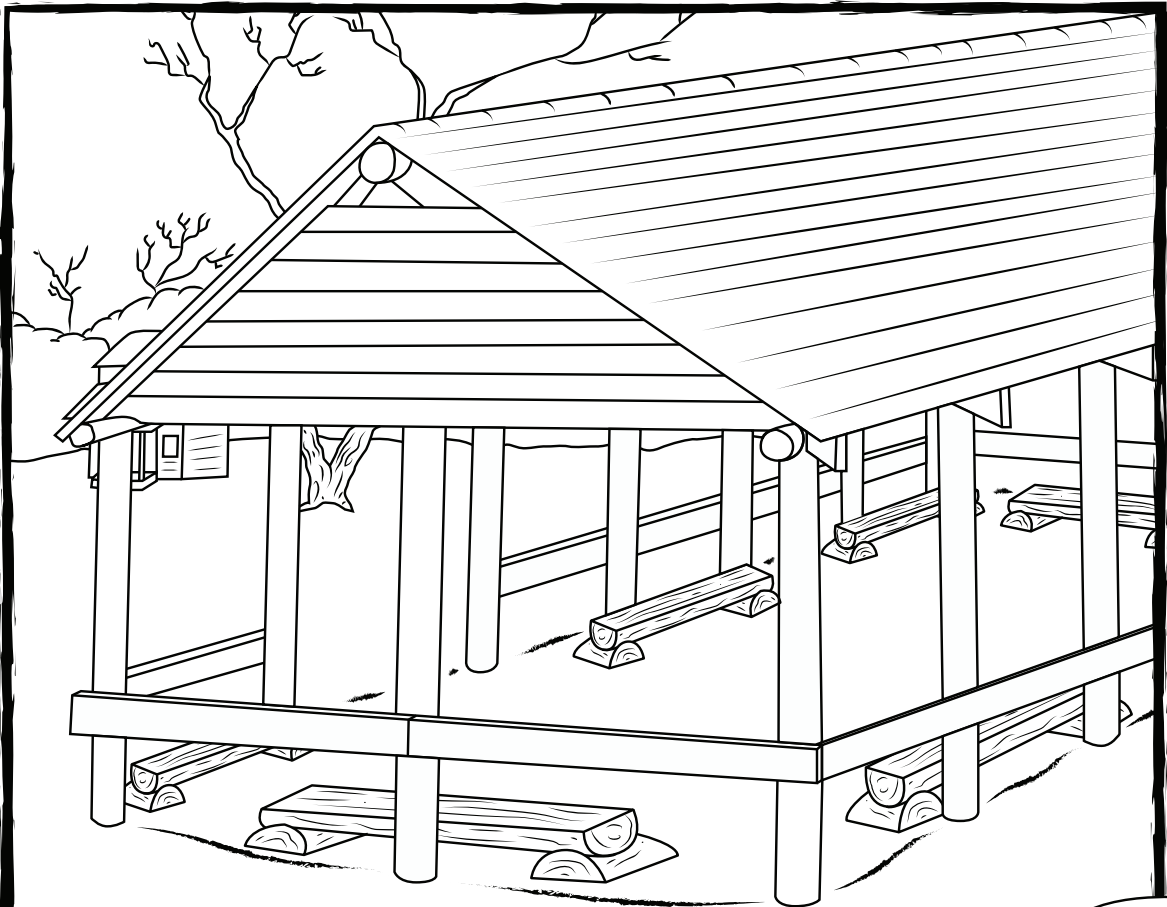
9. _ S_ D_ P_

5. _ ʀ _

10. T_ T_ _

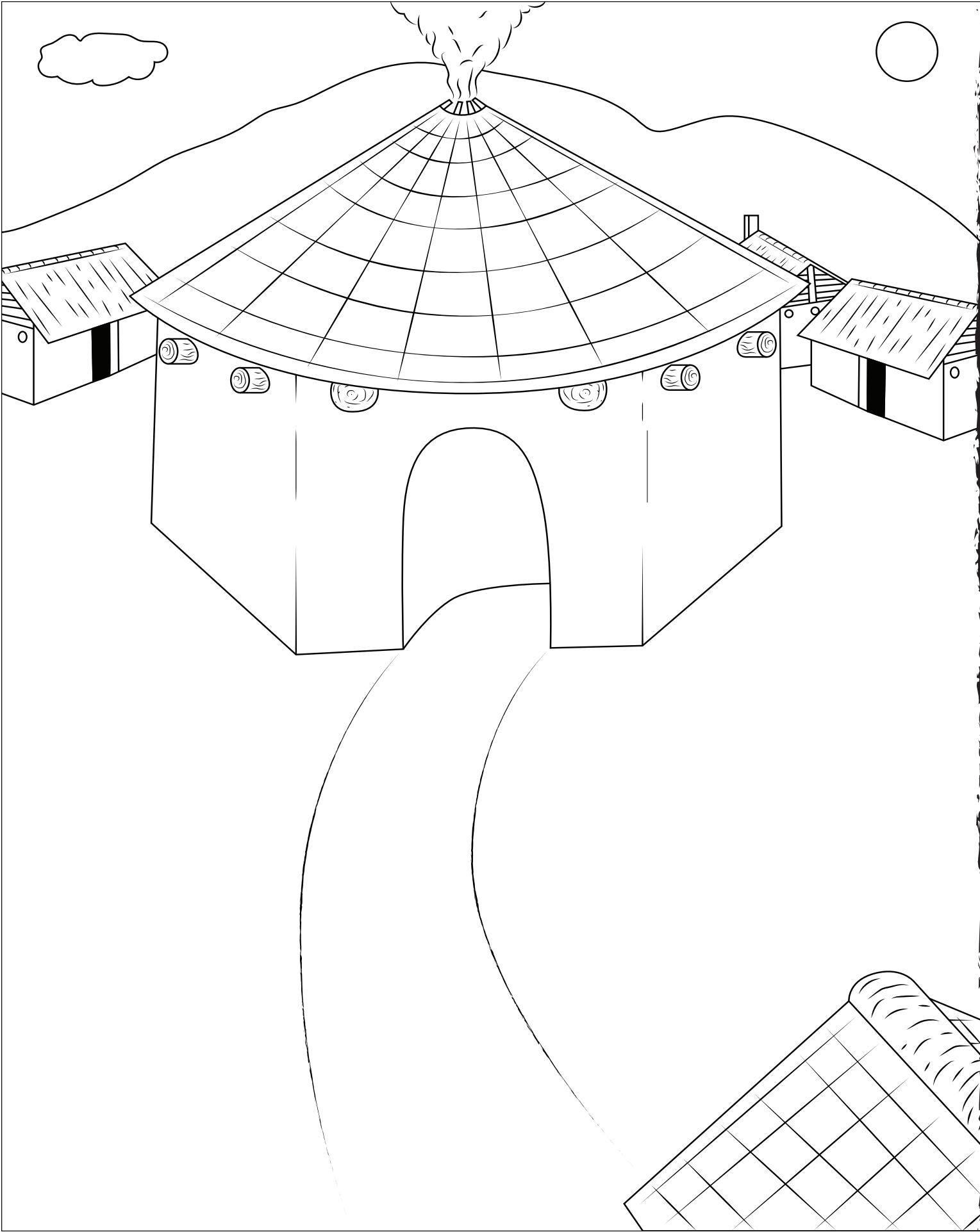
11. _ ZP_ ɹ_ Aǝ_ _ T

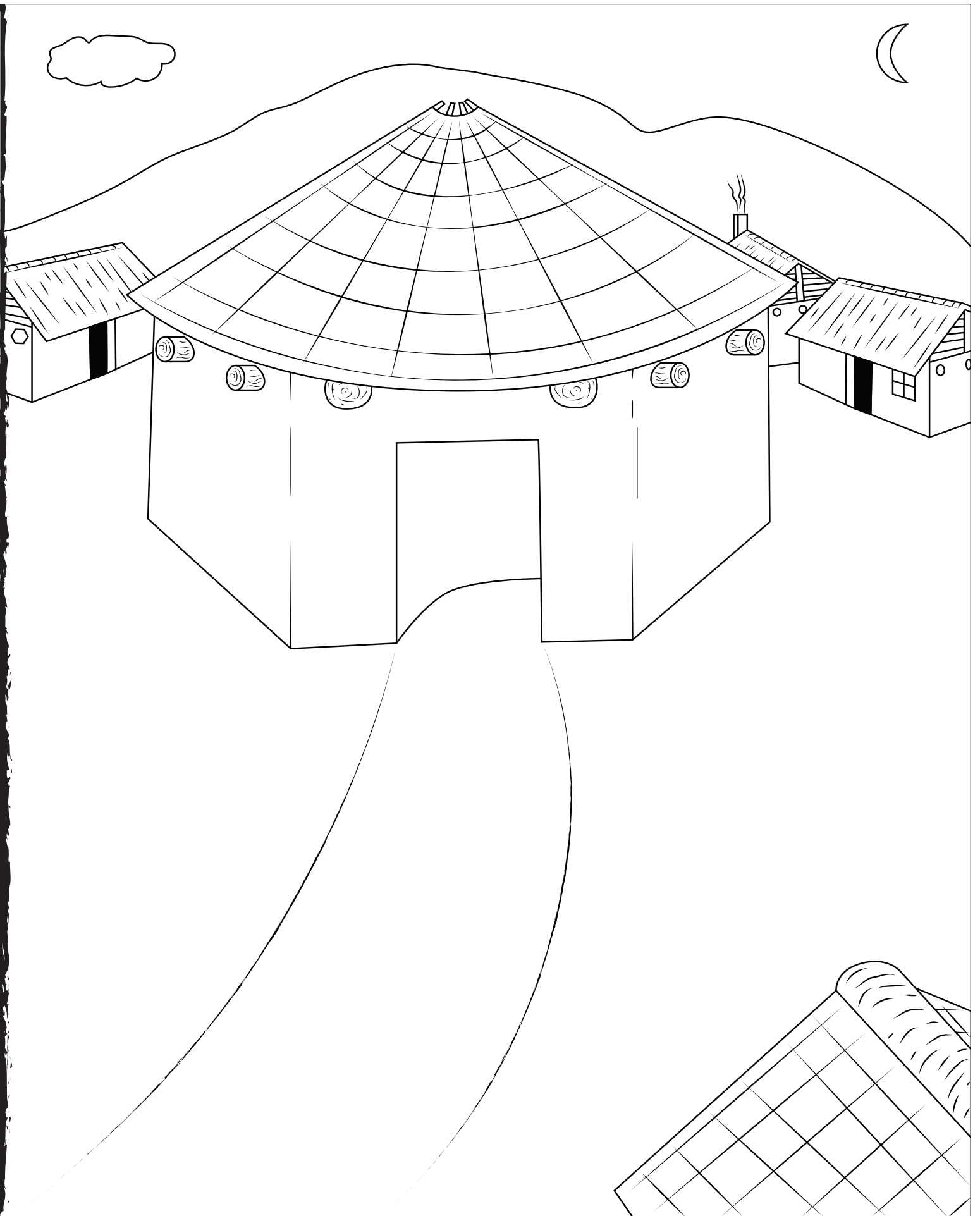
12. D_ B_ ǝǝ_



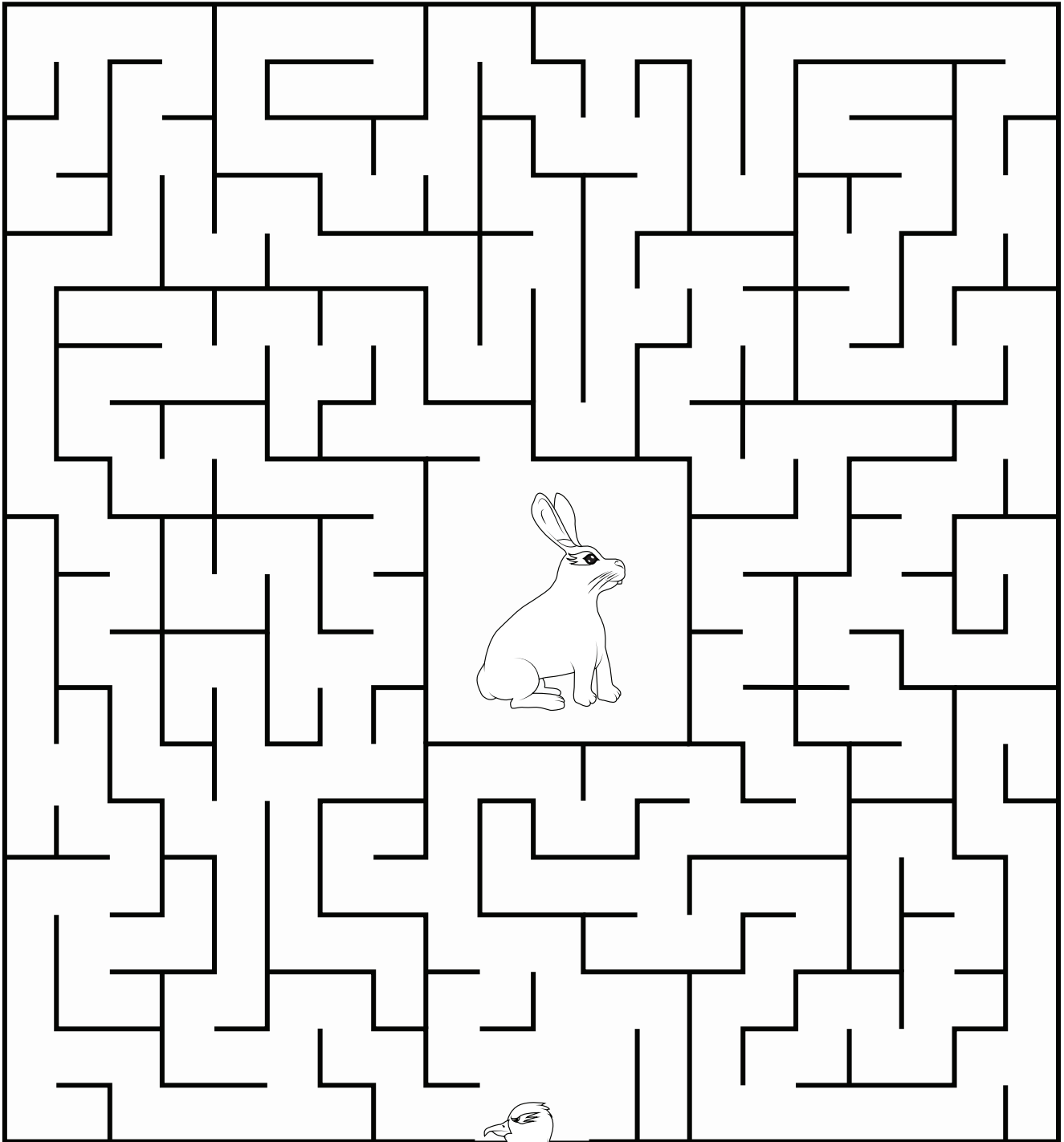
၈၁၄ ၂၈၃၀ ဟိုဟိုပီပီပီပီပီပီပီ ပီပီပီပီ ပီပီပီပီပီပီပီ
 ပီ
 ပီ
 ပီ
 ပီ

၂၈၃၀
 ၈၁၄

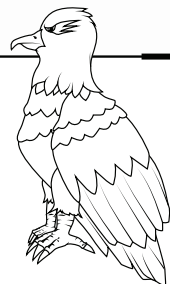




Help the Eagle find the Rabbit

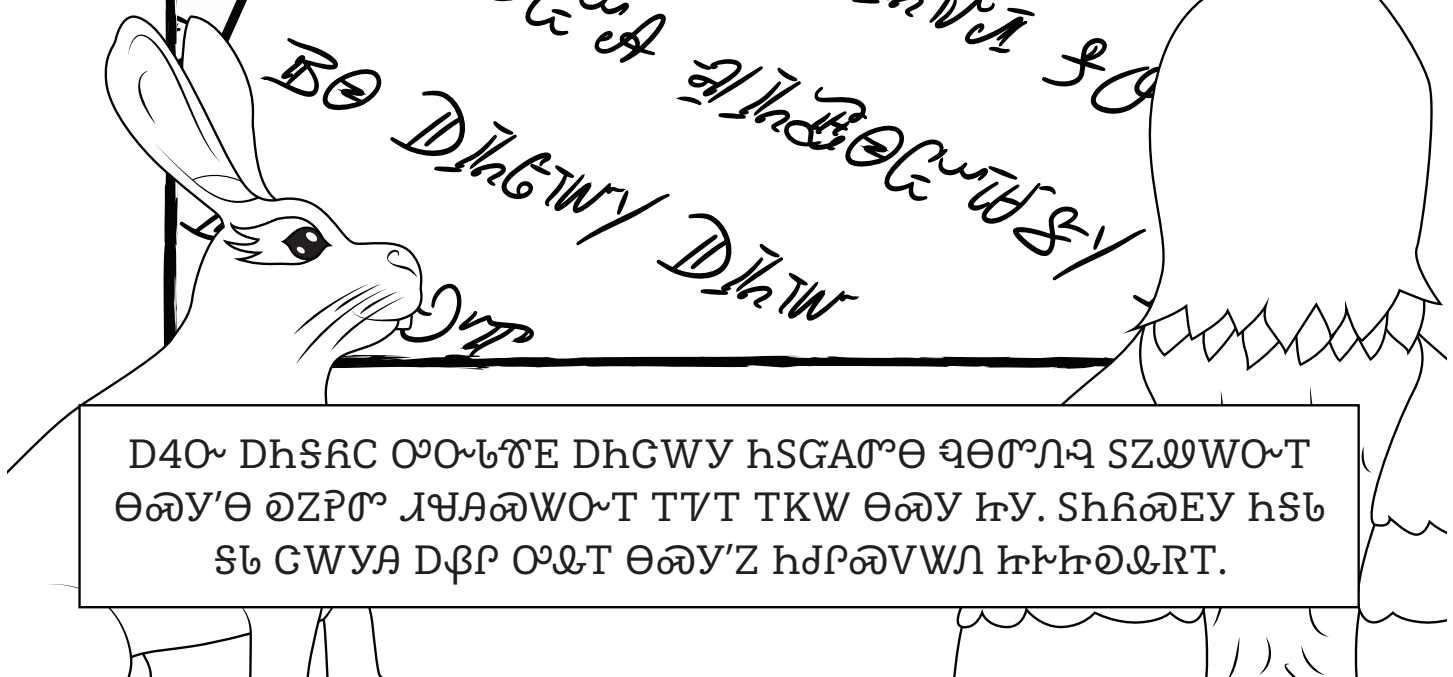


DhYoDJoDY
anigisdisgi

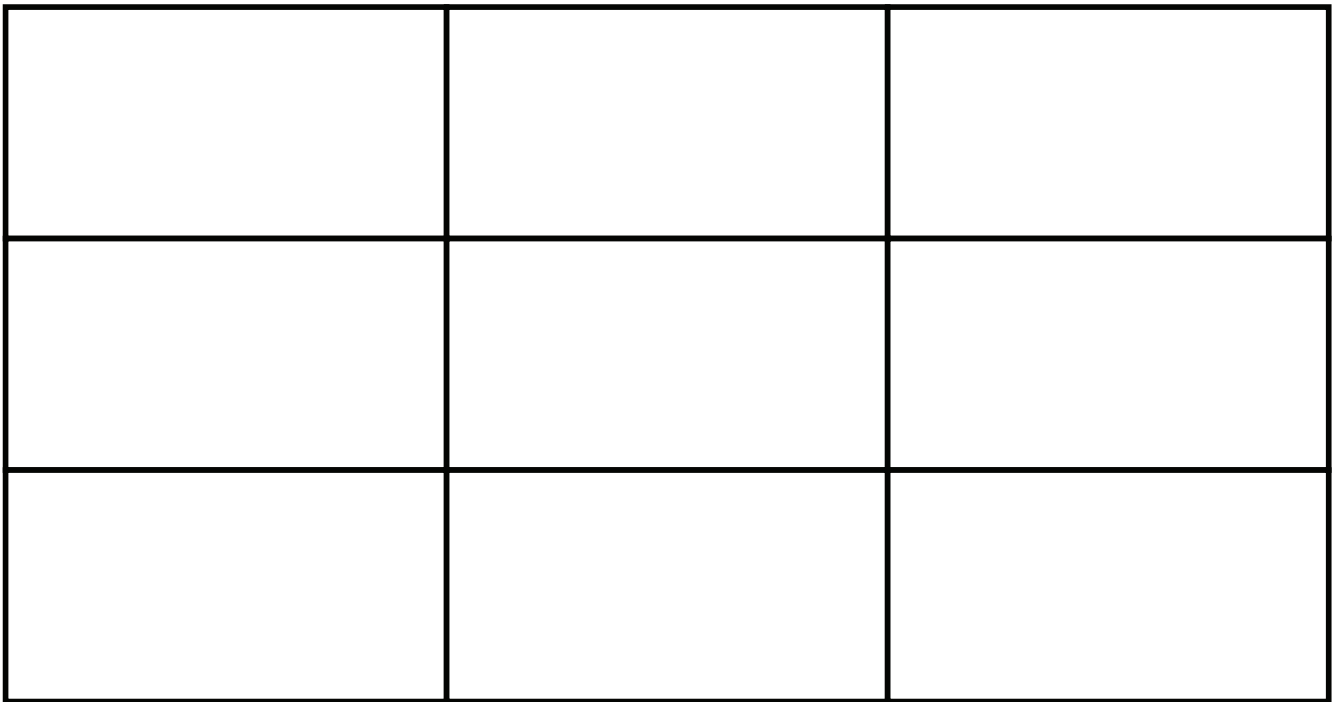
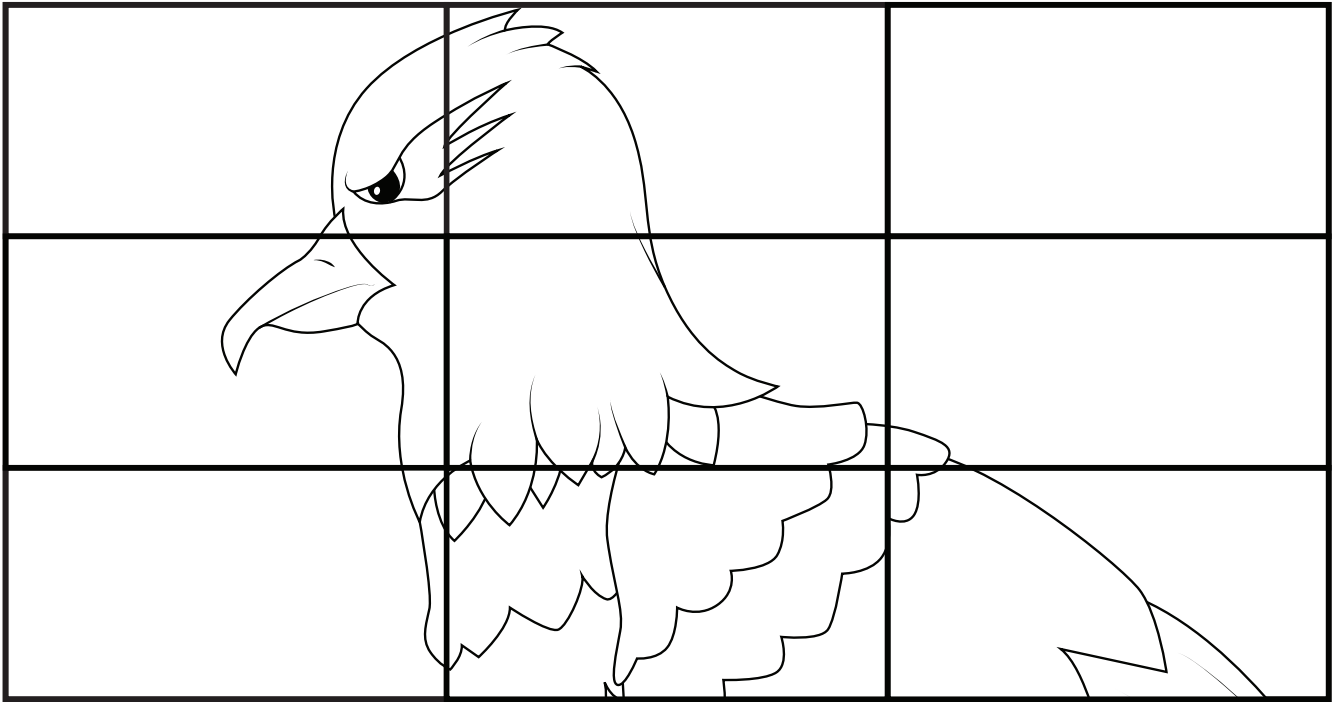


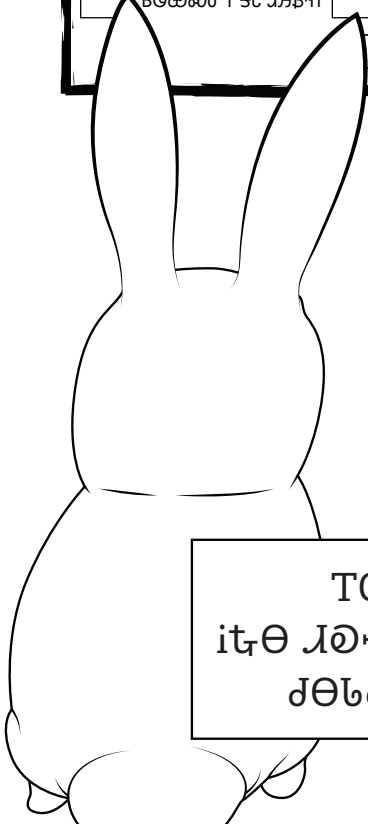
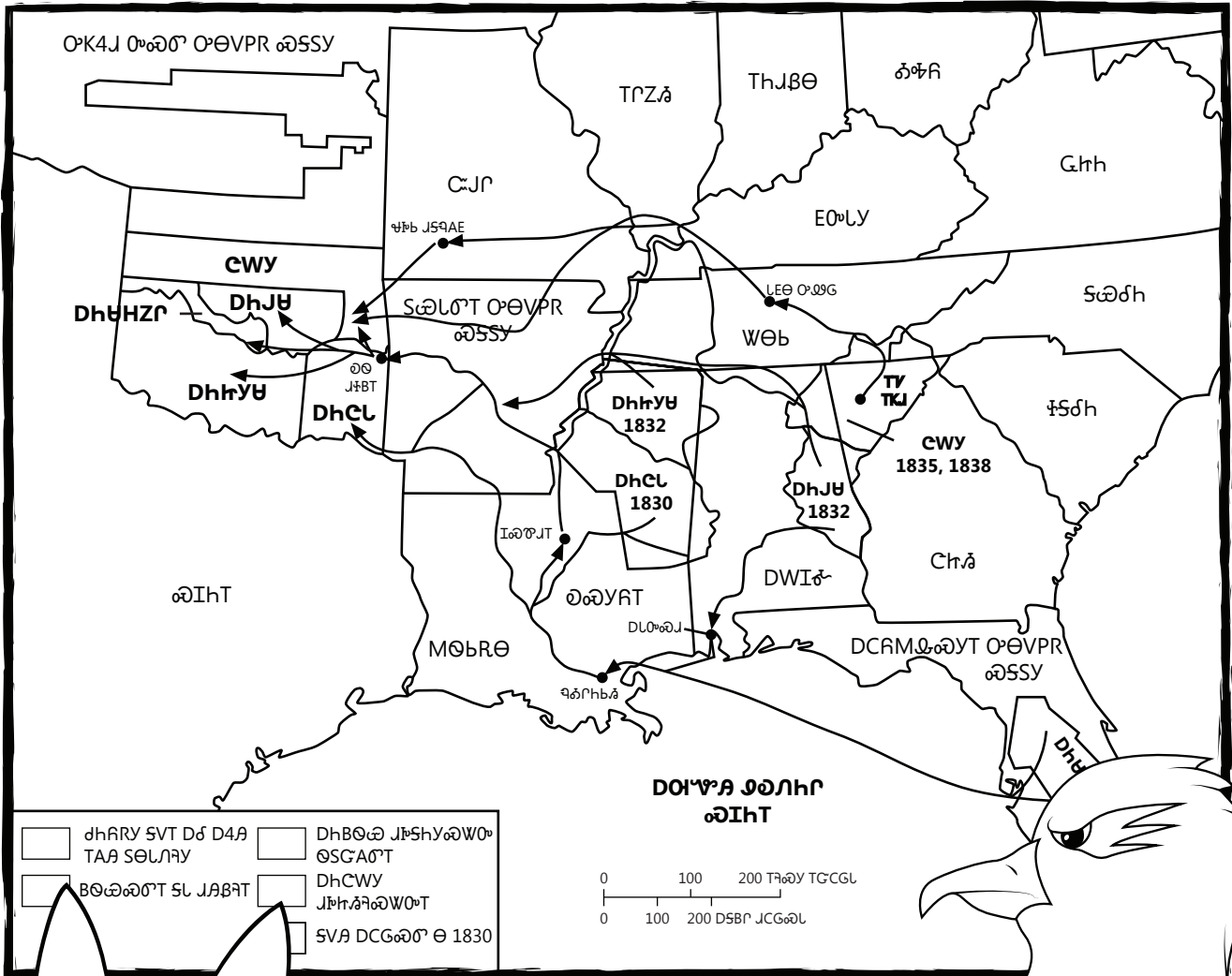
Handwritten text on two tilted pieces of paper. The text is written in a stylized, cursive script. The left piece contains several lines of text, including "DBA" and "DhGwy". The right piece contains more text, including "1835, DhGwy" and "DhGwy".

D40~ DhSfC 00~67E DhGwy hSGA00 q007A SZ0W0~T
00y'0 0ZP00 7A00W0~T TVT TKW 00y hY. Shh00EY hS6
S6 GWYA D3P 00~T 00y'Z h000VW0 h0h000RT.



Draw the eagle in the tiles below

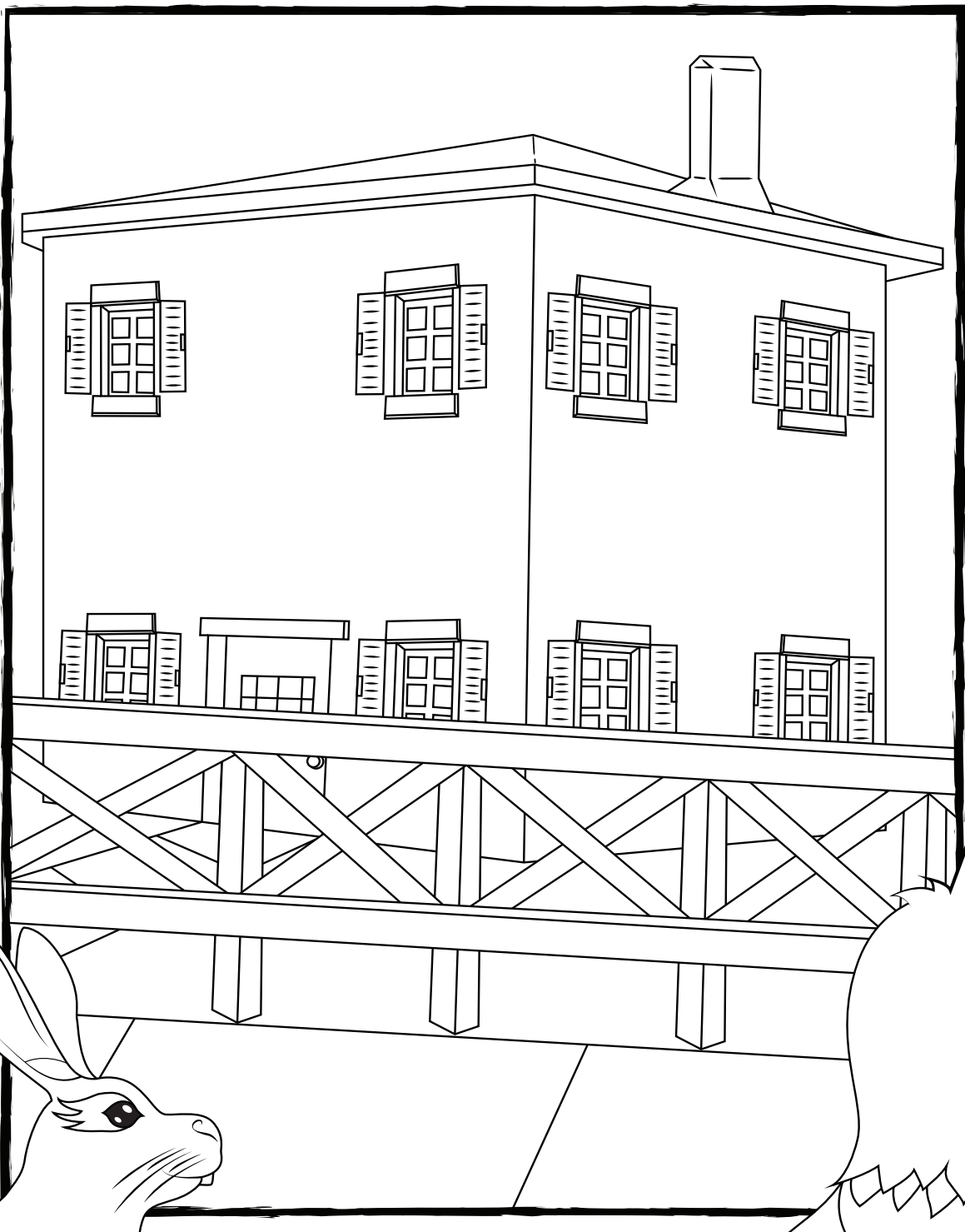




ገለጻ ወይንት ዓመት ገለጻ ወይንት ዓመት ገለጻ
 ገለጻ ወይንት ዓመት ገለጻ ወይንት ዓመት ገለጻ
 ገለጻ ወይንት ዓመት ገለጻ ወይንት ዓመት ገለጻ

Match the Words

DhGWY:	Europeans
DQWfP:	Salina
HwS:	Tuckasegee River
TV TKW:	Eagle
DfP:	Hopewell
6P:	Treaty
DhA:	Tahlequah
6YbA RTh:	Rabbit
Wsy DhP:	America
DhBθLE:	Cherokees
DhBθwθP:	New Echota
WZP	
hAθWθT:	Indian Territory

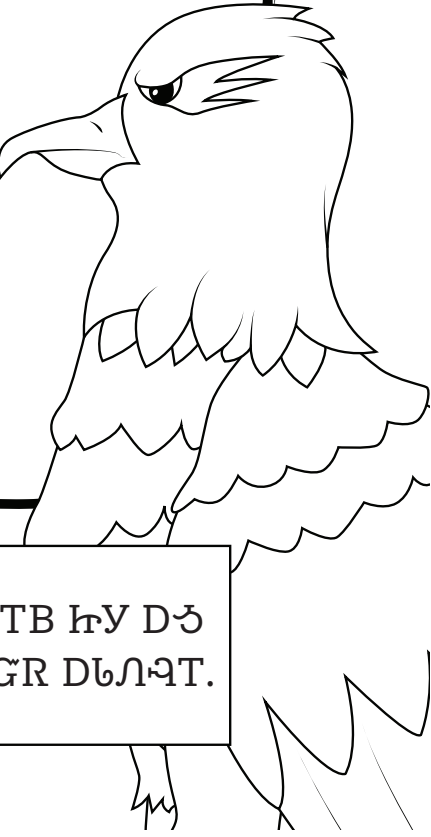


ԹՁՅ՝Զ ԸհԳՄԿ ԵհՄԸ ԻհԹՁԵ ԵԹհԿԹՎՕՒՏ ԽՎՏ ՉԵԹԳՐ
 ՏՏՁ ԻԿԹ ԵՐԷ. ԹՁՅ՝Զ ԽՎՏ ԵԹԵՇՈՒՏ ԸԺ ՏԵՈԹԻՁՏ ՏՈՒՐՏ.
 ԺԵՏԵԷԹՂ, ԸԺ ԺԵԵՐԵԹՂ.

Find the Cherokee words in the puzzle

D	h	Y	G	A	Y	o	S	Y	D	ʃ	P	ɹ	H	R	K	J	D	E	
ᵀ	D	h	B	ᵀ	ᵀ	ᵀ	ᵀ	A	ʃ	R	ᵀ	ᵀ	D	h	G	D	ᵀ	ᵀ	
S	ᵀ	C	ᵀ	h	ᵀ	ᵀ	ᵀ	J	A	ᵀ	G	J	ᵀ	Z	ᵀ	S	ᵀ	ᵀ	
W	R	ᵀ	ᵀ	D	ʃ	ᵀ	ᵀ	ᵀ	ᵀ	D	ᵀ	S	ᵀ	D	V	S	ᵀ	G	Y
ᵀ	ᵀ	S	D	W	h	S	ᵀ	ᵀ	ᵀ	ᵀ	ᵀ	ᵀ	ᵀ	ᵀ	L	W	ᵀ	J	Y
ʃ	T	Y	W	S	D	T	ᵀ	ʃ	h	J	V	ᵀ	ᵀ	ᵀ	ᵀ	ᵀ	ᵀ	W	ᵀ
ᵀ	ᵀ	ᵀ	R	H	ᵀ	ᵀ	ᵀ	ᵀ	D	G	S	D	ᵀ	ᵀ	ᵀ	ᵀ	ᵀ	ᵀ	ᵀ
ᵀ	S	L	W	ᵀ	ᵀ	ᵀ	h	ᵀ	Y	ᵀ	h	ᵀ	G	ᵀ	J	h	ᵀ	G	ᵀ
A	ᵀ	D	S	V	ᵀ	A	ᵀ	J	D	ᵀ	ᵀ	h	A	J	D	Y	Z	J	ᵀ
Y	ᵀ	C	ᵀ	ᵀ	ᵀ	J	B	L	ᵀ	ᵀ	ᵀ	ᵀ	ᵀ	ᵀ	G	ᵀ	L	J	Y
ᵀ	ᵀ	ᵀ	ᵀ	ᵀ	ᵀ	ᵀ	S	S	S	ᵀ	R	ᵀ	D	S	ᵀ	D	ᵀ	T	
W	D	D	ᵀ	ᵀ	M	ᵀ	ᵀ	ᵀ	ᵀ	Z	S	ᵀ	ᵀ	ᵀ	ᵀ	ᵀ	ᵀ	ᵀ	Y
B	h	ᵀ	J	A	ᵀ	ᵀ	ᵀ	J	ᵀ	ᵀ	G	ᵀ	M	h	S	ᵀ	B	ᵀ	ᵀ
ᵀ	ᵀ	ᵀ	h	J	ᵀ	ᵀ	ᵀ	ᵀ	ᵀ	G	Z	ᵀ	ᵀ	ᵀ	ᵀ	ᵀ	ᵀ	V	D
S	ᵀ	ᵀ	ᵀ	ᵀ	ᵀ	ᵀ	D	ᵀ	A	ᵀ	ᵀ	ᵀ	ᵀ	ᵀ	M	ᵀ	ᵀ	J	G
J	E	G	T	ᵀ	T	K	W	ᵀ	G	h	V	J	ᵀ	G	P	ᵀ	E	ᵀ	ᵀ
ᵀ	ᵀ	ᵀ	G	ᵀ	Z	ᵀ	ᵀ	J	ᵀ	A	ᵀ	W	ᵀ	T	ᵀ	G	ᵀ	ᵀ	h
ᵀ	ᵀ	ᵀ	J	R	S	S	ᵀ	T	G	ᵀ	ᵀ	D	A	B	C	D	E	ᵀ	ᵀ

DᵀA ᵀᵀᵀ hᵀS Dʃᵀᵀ
 ᵀYᵀA Rᵀh Dᵀᵀᵀᵀ DhGᵀY
 Tᵀ TᵀKW ᵀSY Dʃᵀᵀ DhBᵀᵀE
 ᵀZᵀᵀᵀ JᵀAᵀWᵀᵀ DhBᵀᵀᵀᵀ



ዮሐን'Z ገጠሃፀፀ ገጠሃ ሌሌታ ልኔ ሌሌገ ለላ ገገ ሱሃ ልኔ
ገገሌላፀሌሌገ. ልፍ ፀጠሃ ርገሃ ልፍ ላፀፀገ ልኔላፍገ.

How many words can you make out of the phrase:

Treaty of New Echota

1.	_____
2.	_____
3.	_____
4.	_____
5.	_____
6.	_____
7.	_____
8.	_____
9.	_____
10.	_____
11.	_____
12.	_____
13.	_____
14.	_____
15.	_____

Translation

A long time ago the Cherokee people lived in a place called Kituwah, the "Mother Town." It was on top of a large mound near the Tuckasegee River

AAYB h̄r̄r̄ Dhc̄w̄y D̄l̄w̄t̄ YSḠ ŌZ4J "Ōh̄r̄ SS̄w̄" ŌW̄θZ̄ SŌ6PŌT̄ SST̄ h̄RT̄ LYb̄A R̄V̄h̄ ŌW̄BT̄ θ̄ī h̄RT̄.

Gohigiyv tsigesv anitsalagi anehvi kituwa unosedi "unitsi gaduhv" utanano ganvwvtlvnvi gadui gesvi dagisihi equoni uweyvi nav gesvi.

When the Europeans arrived in the Cherokee homelands, many Cherokee lands were taken or ceded. The Cherokees came together and established a capital at Chota. The Cherokees fought to defend their lands.

θ̄w̄Ō D̄h̄B̄θ̄LE'Z̄ d̄h̄M̄VT̄ D̄h̄C̄W̄Ȳ S̄LŌRT̄, ŌAJ'Z̄ SV̄ h̄YR̄AT̄. D̄h̄C̄W̄Ȳ Ōθ̄L̄θ̄L̄ D̄θ̄ Ōθ̄h̄Ȳw̄W̄L̄ q̄Eθ̄ḠRT̄ SS̄w̄ KW̄. D̄h̄C̄W̄Ȳ'Z̄ S̄θ̄CB̄P̄ SV̄ h̄YR̄J̄ h̄R̄θ̄.

Naquunv aniyvwinegv'no tsunilutsei anitsalagi dunenvsvi, ugodí'no gado getsigielvi. Anitsalagi unadatlune ale unanigistane nugvwiyusvi gaduhv tsala. Anitsalagi'no dunatliyve gado getsigiedi nigesvna.

Eventually a treaty was signed at Hopewell in 1785 between Cherokees and the United States which outlined the boundaries of Cherokee territory.

D̄h̄C̄W̄Ȳ D̄θ̄ D̄θ̄-β̄R̄ θ̄Z̄P̄Ō J̄h̄Āw̄Ō S̄Z̄W̄ŌT̄ it̄θ̄ ŌSȲ D̄θ̄-P̄J̄. θ̄AḠT̄ 1785̄ h̄R̄RT̄. θ̄w̄YZ̄ L̄CḠIT̄ JĀW̄R̄ D̄h̄C̄W̄Ȳ SL̄ Sh̄w̄T̄.

Anitsalagi ale amayeli kanohedv ditlohistanv dunowelanvi vhnana udugi amatlvdi. Nahiyui 1785 tsigesvi. Nasgino datlinovi digoweli anitsalagi gada dunihi.

The treaty did not stop Cherokees from losing lands. They eventually created a new settlement called New Echota which was named as the capital in 1825.

θ̄Z̄P̄Ō J̄h̄Āw̄Ō īL̄ Ḡθ̄w̄W̄L̄ D̄h̄C̄W̄Ȳ SV̄ Ōh̄R̄Ḡ4̄W̄T̄. ŌGĒJJ̄R̄ T̄VT̄ SS̄w̄ Ōθ̄h̄Ȳw̄W̄L̄ T̄VT̄ TK̄W̄ SZ̄RT̄, θ̄w̄Ȳ'Z̄ q̄Eθ̄ḠRT̄ SS̄w̄ SZ̄w̄ŌT̄ θ̄AḠ 1825̄ h̄R̄RT̄.

Kanohedv ditlohistanv vta yulewistane anitsalagi gado uniyohusehvi. Uwadvdisv itsei gaduhv unanigistane itsei itsota dunoei, nasgi'no nugvwiyusvi gaduhv dunostanvi nahiyu 1825 tsigesvi.

In 1830 the Indian Removal Act was passed. Because Cherokees were not allowed to hold council meetings in New Echota, the capital was moved to Red Clay. They would meet there to discuss how to avoid being moved off their lands.

θ̄AḠZ̄ 1830̄ h̄R̄RT̄ D̄h̄B̄θ̄w̄ J̄h̄r̄θ̄w̄w̄J̄ ŌR̄L̄C̄ Ōh̄ḠĀw̄L̄. h̄J̄S̄R̄w̄V̄J̄θ̄ D̄h̄C̄W̄Ȳ J̄h̄W̄ŌȲ īL̄ w̄R̄w̄AC̄ST̄ d̄θ̄h̄Āw̄J̄ it̄θ̄ T̄VT̄ TK̄W̄, Ōh̄w̄4Z̄ q̄Eθ̄ḠR̄ SS̄w̄ R̄ḠŌJ̄ θ̄h̄M̄VT̄. it̄Z̄ S̄θ̄h̄4T̄ θ̄w̄Ȳ'Z̄ Ōh̄Z̄P̄J̄ d̄θ̄L̄ŌJ̄w̄J̄T̄ Ōθ̄L̄Ōw̄J̄T̄. Ōh̄Āw̄w̄J̄ SL̄ Ōh̄w̄T̄.

Nahiyuno 1830 tsigesvi aniywiywa digetsikahvsdi ulinetsv unilohistane. Nidigalisdodiha anitsalagi dinilawigi vta yalisgotlidei tsunatlohisi vhnana itsei itsola, unihvseno nugvwiyusv gaduhv elowodi wunilutsei. Vhnano dunatlosei nasgi'no uninohedi tsunadanvdisdii unadanvsdii. Unihiyasdi gada unihvi.

But a small faction of Cherokees illegally signed the Treaty of New Echota which ceded all the lands of Cherokee Nation which resulted in the Trail of Tears forced removal.

D̄40̄ D̄h̄S̄AC̄ ŌŌL̄θ̄Ē D̄h̄C̄W̄Ȳ h̄SḠĀθ̄θ̄ q̄θ̄ŌL̄Ā SZ̄W̄ŌT̄ θ̄w̄Ȳ'θ̄ θ̄Z̄P̄Ō J̄h̄Āw̄ŌT̄ T̄VT̄ TK̄W̄ θ̄w̄Ȳ h̄Ȳ. Sh̄R̄w̄ĒȲ h̄SL̄ SL̄ C̄W̄ȲĀ D̄β̄R̄ Ōw̄T̄ θ̄w̄Ȳ'Z̄ h̄d̄R̄w̄V̄W̄L̄ h̄R̄h̄θ̄w̄RT̄.

Asenv anigayotli unvdatlugv anitsalagi niduyugodvna nunadvnelv dunowelanvi nasgi'na kanohedv ditlohistanvi itsei itsola nasgi tsigi. Duniyosvgvi nigada gada tsalagihi ayeli uhvi nasgi'no nitsulisdotane tsigetsikahvsdi.

The long journey took them from their homes in the east to the west in a land set aside for tribes called Indian Territory.

TŌAZ ŌŌHYRT TŌZ IħŌŌ4T ɔŌŌR itŌ ɔŌŌE ŌŌHYRT ŌŌŌE SL DŌ IħAβŌT ŌŌY ɔŌLŌŌL LħŌLPT itŌ DhBŌŌŌŌ ŌZ4J.

Invhino unanigisvi inano gesvno getsikahvsei tsunenvsv vhnana dikalvgv unanigisvi udeligv gada ahv getsihiyelvi nasgi tsunadalennda danisdatlvi vhnana aniyvwiyasdv unosedi.

The Cherokees who survived the Trail of Tears established a new capital in Tahlequah. A new government was formed and it created homes, schools, and court houses.

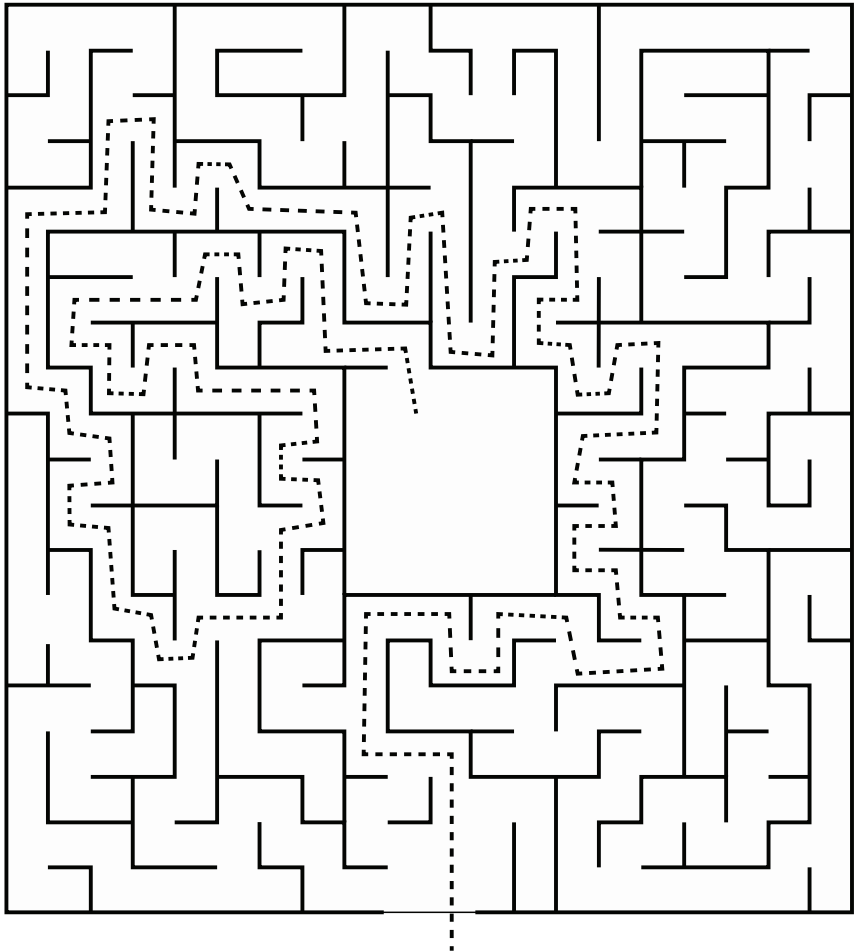
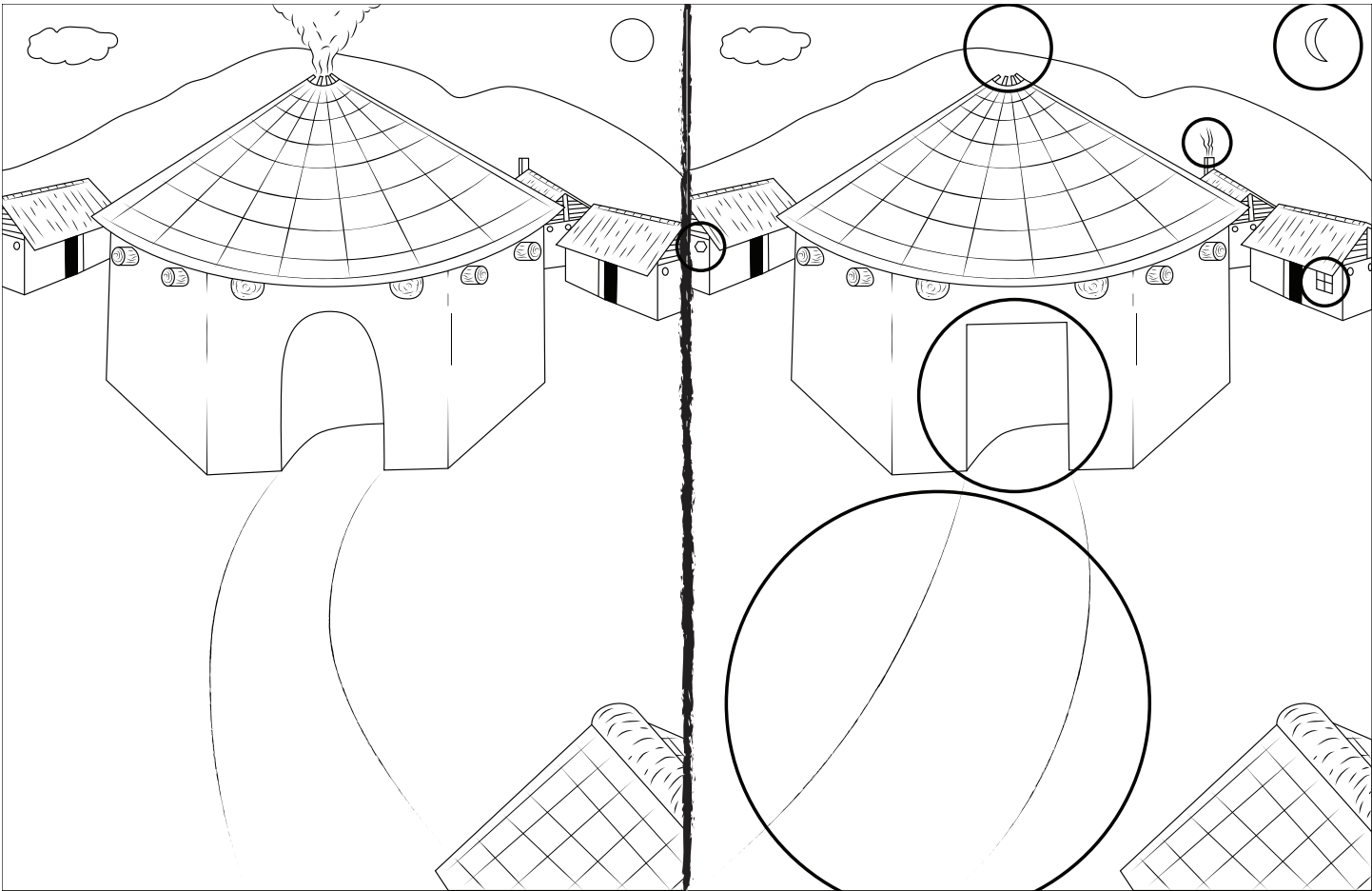
ŌŌY'Z DhŌWY ŌhMC IħŌŌL ŌŌHYŌŌWŌT TVT ɔŌŌR SSŌ itŌ LI. ŌŌY'Z TVT ŌŌLŌŌT DŌ SŌŌŌŌŌT SŌŌRT. ɔŌSGIŌJ, DŌ ɔŌLŌŌLŌJ.

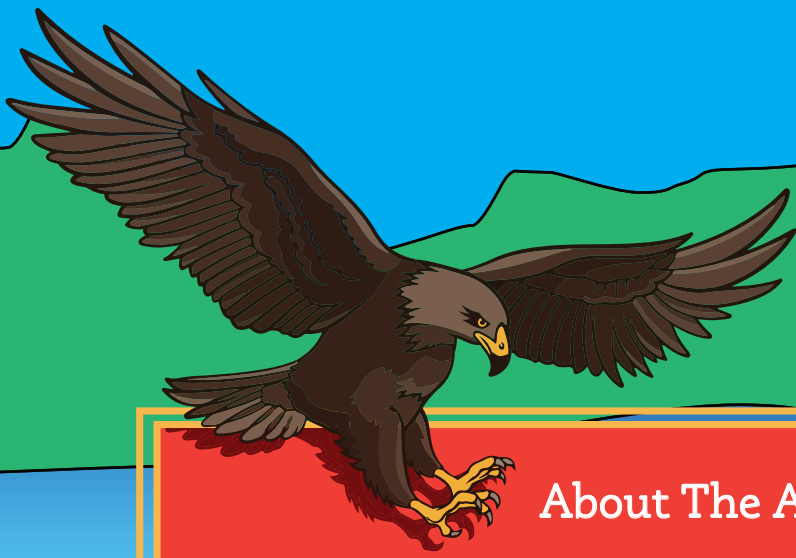
Nasgi'no anitsalagi unitlvtsv getsikahvda unanigistanvi itsi nugvwiuyusv gaduhv vhnana daliqua. Nasgi'no itsei unadatlunei ale dunanesgehvi dunenvsvi. Tsunadeloquasdi, ale tsinadahilidasdi.

Many of those historical buildings exist in the present day such as the Saline Courthouse and the Cherokee Nation capitol building.

ŌAJ'Z iŌYŌŌ ɔŌYJ LLŌŌ DŌ LLŌW AA TB ħY DŌ ɔŌLŌŌLŌŌJ. DŌ ŌŌY CŌYŌ DβŌ ɔŌŌR DLŌŌT.

Ugodi'no vsginana tsuweti dadanelv ase dadanela gohi iyv tsgi amo tsunadahilisdasdi. Ale nasgi tsalagihy ayeli nugvwiuyusv adanelvi.





About The Authors

Translator: David Crawler grew up in Marble City, OK. He is a fluent speaker of the Cherokee language. He works as a translator specialist for the Cherokee Nation Language Department.

Illustrator: Zachary Barnes is an award winning digital artist. He grew up in Grove, OK and is a Language Technology Assistant in the Cherokee Language Department.



ᏍᏏᏉ ᏃᏆᏆ

CHEROKEE NATION®

P.O. Box 948
Tahlequah, OK 74465-0948
918-453-5000

www.cherokee.org

© Cherokee Nation. All Rights Reserved.

